FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Manitoba — District No. 8 Macdonald — S. District No. K — Polling sub-division / Subdivision de votation No. ~~66~~ 6 — in / dans Portage La Prairie Town — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11 — Page 2

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Jm. G. Lloyd (Enumerator. / Enumérateur.)

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.
Dwelling House. / Maison.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée du commerce, ajoutez "r" pour retirée.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory or "h" for home, or both, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Spécifiez par "f" pour fabrique et "h" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Mois employé à d'autre occupation qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From any source of occupation or trade), $. / Gages supplémentaires. (D'autres sources que son occupation principale), $.	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
11	11	Irwin Samuel	m	W	Head	m	21 May	1868	33	Ont r	✓		Irish	Canada	Pre	Farmer		X		1								1	1	1		English	
		Effie	f	"	Wife	m	18 D.C.	1868	33	" r	✓		Scotch	"	"																	
		John	m	"	Son	s	14 July	1892	9	manr	✓		Irish	"	"												9m	1	1	1		"	
		Florence L	f	"	Daughter	s	10 March	1894	8	"	✓		"	"	"												9m	1	1	1		"	
		Gordon	m	"	Son	s	17 Dec	1899	2	"	✓		"	"	"																	
12	12	Moore James	m	W	Head	wd	9 Dec	1866	34	Ont r	✓		Irish	Can	Epis'n	Farmer		X		1								1	1	1		"	
		Mary	f	"	Wife	m	3 June	1873	28	Ont r	✓		French	"	"														1	1			
		Myrtle	f		Daughter	s	14 June	1897	5	man r			Irish	"	"																	
		Edna	f		"	s	23 June	1898	3	"			"	"	"																	
		Bessie	f		"	s	9 Aug	1899	1	"			"	"	"																	
		Ruth	f		"	s	1 Dec	1900	13	"			"	"	"																	
13	13	Grant Hugh	m	W	Head	wd	26 Aug	1831	69	N.S. r	✓		Scotch	Can	Pre	Farmer		1										1	1	1		Gaelic	
		Annie	f	"	Wife	m	14 Jan	1840	60	Ont r	✓		"	"	"														1	1			
		Bella	f	"	Daughter	s	10 June	1870	30	Ont r	✓		"	"	"														1	1			
		Rachel	f		"	s	12 June	1875	25	man r	✓		"	"	"														1	1			
		Donald R	m		Son	s	27 Feby	1877	23	" r	✓		"	"	"														1	1			
14	14	Boyle J Wm	m	"	Head	wd	12 Sept	1868	32	Ont r	✓		Scotch	"	Presbn	Farmer		X		1								1	1			English	
		Katie E	f	"	Wife	m	10 July	1867	33	man r	✓		English	"	"																	
		Earle R	m	"	Son	s	25 Oct	1894	6	" r	✓		Scotch	"	"															1		
		Leo K	m	"	"	s	24 Feby	1896	5	"	✓		"	"	"															1		
		Annie H	f	"	"	s	14 Nov	1898	3	"	✓		"	"	"														1	1			
		Kitty Lizzie Mc	f	"	Sister-in-Law	wd	13 June	1860	21	" r	✓		English	"	"														1	1			
		McDonald George	m		Dom	s	23 may	1860	40	Ont r	✓		"	"	Presbn	Farm Lab	✓		1					12	200			1	1			
15	15	Nelson William	m	W	Head	wd	25 Oct	1841	60	England r	1854		"	"	Disciples	Farmer		1		1								1	1			
		Annie H	f	"	Wife	m	29 June	1843	57	Ont r	✓		[illegible]	Canadian	"												10m	1	1	1		
		Hazel V	f	"	Daughter	s	13 Jan	1884	17	man r	✓		[illegible]	"	"												8m	1	1	1		
		Bessie G	f	"	Daughter	s	8 July	1888	12	"	✓		"	"	"																	
		Weir Shelburne	m	"	Dom	s	19 March	1881	20	Scotland r	1894		Scotch	"	Pre	Farm Servant	✓		1					12	200			1	1	1		Scotch	
16	16	Nelson Alfred	m	"	Head	s	17 Feby	1872	29	man r	✓		English	"	Disciples	Farmer		X		1								1	1	1		English	
		Lena	f	"	Sister	s	9 March	1881	20	" r	✓		"	"	"														1	1			
		Nelson John	m	"	Dom	s		1878	23	Ont r	✓		Icelander	"	Lutheran	Farm Servant	✓		1					12	200			1	1			
17	17	Morris William	m	"	Head	m	2 April	1870	30	England r	1873		English	"	Disciples	Farmer		1		1								1	1			
		Annie	f		Wife	m	17 Sept	1876	25	man r	✓		"	"	"														1	1			
		Shaw John	m		Dom	s	22 Nov	1877	24	Ont r	✓		Irish	"	Presbn	Farm Labr	✓		1					12	200			1	1			
18	18	Perry Hadley	m	"	Head	m	25 March	1852	49	Ont r	✓		English	"	Pre	Farmer		1		1								1	1			
		Florabelle	f	"	Wife	m	8 Oct	1853	48	" r	✓		English	"	"														1	1			
		Edith	f		Daughter	s	22 Dec	1879	21	Ont r	✓		"	"	"												8m	1	1	1		
		Herbert	m		Son	s	17 June	1889	11	" r	✓		"	"	"												8m	1	1	1		
		Frank	m		Son	s	5 March	1892	9	man r	✓		"	"	"												7m	1	1	1		
		Frederick	m		Son	s	22 Sept	1893	7	" r	✓		"	"	"														—	1	—	1		
		Elsie	f		Dau	s	14 Sept	1895	5	" r	✓		"	"	"																	
		Donald A	m		Son	s	24 Dec	1896	4	" r	✓		"	"	"														1	1	1		
		McDermid Robert	m		Lodger	s	27 Dec	1864	32	Ont r	✓		Scotch	"	Pre	Farmer		1		1								1	1			